

**Bruxelles, 10 octombrie 2025
(OR. en)**

13837/25

**EF 335
ECOFIN 1332
DELECT 149**

NOTĂ DE ÎNȘOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	8 octombrie 2025
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	C(2025) 6716 final
Subiect:	REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI din 8.10.2025 de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 de completare a Directivei 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la standardele tehnice de reglementare pentru aplicarea de limite ale pozițiilor în cazul instrumentelor financiare derivate pe mărfuri și la procedurile de solicitare de derogări de la limitele pozițiilor

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul C(2025) 6716 final.

Anexă: C(2025) 6716 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 8.10.2025
C(2025) 6716 final

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 8.10.2025

de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 de completare a Directivei 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la standardele tehnice de reglementare pentru aplicarea de limite ale pozițiilor în cazul instrumentelor financiare derivate pe mărfuri și la procedurile de solicitare de derogări de la limitele pozițiilor

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL ACTULUI DELEGAT

Versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 conține o eroare. În vederea alinierii versiunii în limba respectivă la celelalte versiuni lingvistice, trebuie să fie adoptat un regulament delegat de rectificare a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302.

2. ELEMENTELE JURIDICE ALE ACTULUI DELEGAT

Prezentul regulament delegat rectifică o eroare de traducere din versiunea în limba suedeză a textului.

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 8.10.2025

de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 de completare a Directivei 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la standardele tehnice de reglementare pentru aplicarea de limite ale pozițiilor în cazul instrumentelor financiare derivate pe mărfuri și la procedurile de solicitare de derogări de la limitele pozițiilor

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind piețele instrumentelor financiare și de modificare a Directivei 2002/92/CE și a Directivei 2011/61/UE¹, în special articolul 57 alineatul (1) al șaselea paragraf,

întrucât:

- (1) Versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 al Comisiei² conține o eroare la articolul 9 alineatul (1) care se referă în mod incorect la o derogare prevăzută la articolul 57 alineatul (1) al doilea paragraf litera (b) din Directiva 2014/65/UE. Eroarea afectează substanța actului.
- (2) Prin urmare, versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 2022/1302 trebuie rectificată în consecință. Celelalte versiuni lingvistice nu sunt afectate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(nu privește versiunea în limba română)

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

¹ JO L 173, 12.6.2014, p. 349, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>.

² Regulamentul delegat (UE) 2022/1302 al Comisiei din 20 aprilie 2022 de completare a Directivei 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la standardele tehnice de reglementare pentru aplicarea de limite ale pozițiilor în cazul instrumentelor financiare derivate pe mărfuri și la procedurile de solicitare de derogări de la limitele pozițiilor (JO L 197, 26.7.2022, p. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1302/oj).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8.10.2025

*Pentru Comisie,
Președinta
Ursula VON DER LEYEN*